81ème ANNEE — N° 1838 — Paraît le Samedi — SAMEDI 5 SEPTEMBRE 1981

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION : Rue de la Coste — ☎ 61.05.34 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) Rédacteur : Richard GOGLIO Directeur : René GOGLIO

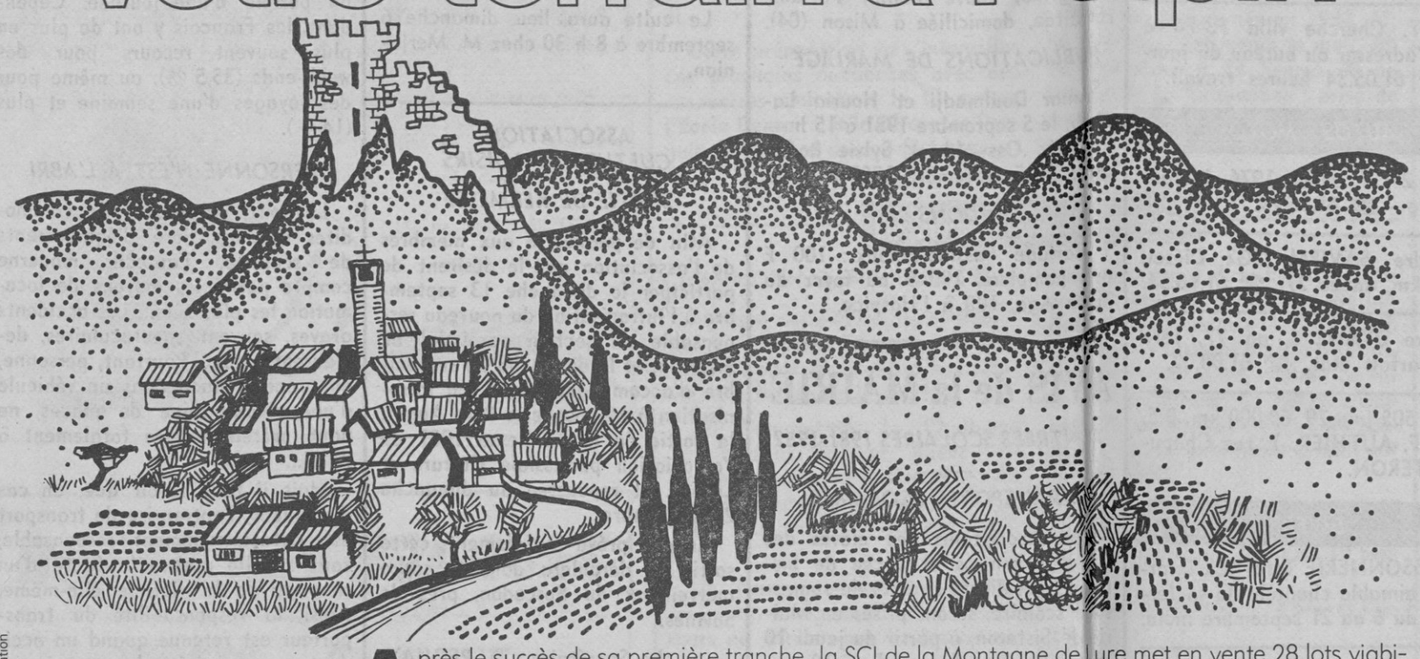
TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) : Annonces Légales ..... 10,50 F Demande d'emploi ..... 8,50 F Offre d'emploi ..... 10,50 F Autres rubriques ..... 11,50 F Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE — Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 1,00 F ABONNEMENT UN AN : 50,00 F C.C.P. 2788 38 Z Marseille au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

votre terrain à Peipin



Exposition plein Sud.

Après le succès de sa première tranche, la SCI de la Montagne de Lure met en vente 28 lots viabilisés de 728 à 1330 m² et de 81.400 F à 122.100 F (prix au 1.04.81). Sur les derniers contreforts de Lure en pente douce, dans un cadre champêtre, à l'abri du vent et bien exposé au soleil, vous bénéficiez d'une très belle vue sur la Vallée de la Durance et le charmant village de Peipin distant de 300 m à peine.

Constructeur libre - Garantie bancaire de fin d'achèvement : La Hénin

Renseignements : J.AIELLO Entreprise GARDIOL les bons enfants, 04200 SISTERON. Tél : (92) 64.14.09 - ou après 20 h 30 tél : (92) 61.05.66

delta communication

LOGINTER

S. A. AGENCE IMMOBILIERE

« VIEILLES PIERRES EN HAUTE-PROVENCE »

ONGLES à 5 km St-Etienne-les-Orgues. Pied Mont. de Lure, mais. entièr. restaur. st. rustiq. 4 pces, S. eau, cuis. équip. 2 chem. A voir : 1955 000 F.

SISTERON dans Immeuble ancien appart. à rénover 1 pièce au r-d-ch, 2 chambres au 1er étage, remise + splendide cave voutée. 85 000 F

SISTERON Centre ds imm. anc. Apt de 130 m2 en duplex à aménager poss. Mezzanine + Terrasse Soleil Vue. 200 000 F.

A 22 km Sud Gap à l'entrée du village de VENTAVON, villa de caractère T 4-5 120 m2 tt. confort. dépend. garage 2 voitures, belle terrasse aménagée, sur 800 m2. jardin arboré, vue panoramique prix except. : 500 000 F

28 km Nord Sisteron prox. Gorges de la Méouge à Barret-le-Bas. Mais. à rest. 3 p., dépend., jardin 400 m2 à 30 m de la maison : 125 000 F.

15 km. Sud Lus-la-Croix-Haute La Faurie - Fermette 4 pièces, poutres, cheminée, splendide bergerie, voûtes croisées av. 3 piliers. 100 m2. hangar, grange, petit terrain attenant + jardin potager 235 000 F.

A 25 km de Laragne sur 17000 m2 terrain boisé fermette à aménager intér. : 300 000 F.

Parc du Queyras Station ski d'Aiguilles, Fermette av. 4 p. habitable immédiatement, grange bergerie, jardin : 320 000 F.

BELLAFFAIRE près Serres-Ponçon, Ferme caractère XVIIe siècle à restaurer 2 300 m2 prairie, vue except. : 240 000 F.

UPAIX dans Hameau à 15 Km Sisteron maison restaurée 3 pièces, cheminée salle d'eau, W.C., chauff. électr. : 180 000 F.

SISTERON ctre 2e et der. étage imm. 40 a. appt t3 b. état, CC, cave, b. vue Citadelle : 2500 000 F.

SISTERON Centre Remise pierres/2 niv. excel. état : 40 000 F.

SUD DROME Séderon s. 15 000 m2 terr. b. ferme pierre, habit. imméd., salle com., chem., 3 chbres, bain, bergerie, grange, laiterie, dépend. + partie amén. en auberge avec S.àM. meublée 60 m2, cheminée, cuis. équipée expo sud, vue : 480 000 F.

VILLENEUVE 10 km Manosque, pied vill. 1 600 m2 constr. expo sud, vue impr. : 100 000 F.

26, rue de la Pousterle - 04200 SISTERON ☎ (92) 61.26.64

CE SOIR A RIBIERS

CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Ce soir samedi, à 21 heures 15, un concert se déroulera dans la belle église de Ribiers dont le portail a la couleur et la saveur d'un gâteau de miel.

C'est une fort belle église que l'église de Ribiers, au riche mobilier, à l'excellente accoustique.

C'est là que Madame Suzanne Bazoche nous offrit un premier concert en 1973. Et c'est en hommage à Madame Bazoche, trop tôt enlevée à l'affection des siens et de ses amis, qu'est offert le concert de samedi.

—o—

Madame Bazoche, originaire de Laragne, était passionnée de musique. Pianiste, choriste quand il le fallait et compositrice trop discrète, elle était à Marseille liée à tous ceux aimant la Musique de Chambre, en professionnel ou en amateur.

C'est justement ses amis du « Quatuor de Provence » qui donnèrent à Ribiers le premier concert d'une suite qu'on pourrait appeler aujourd'hui « Musique des petites Eglises ».

En effet on retrouvera le « Quatuor de Provence » à Mison en 1974, puis de nouveau à Ribiers en 1975, 1976, 1977.

En 1978, c'est à Montéglin qu'on fit connaissance avec le « Duo de Provence ».

En 1979, Ribiers reçut le même « Duo de Provence » et François Tomasi à la guitare.

—o—

En décembre suivant Madame Bazoche disparaissait. Chacun ressentit douloureusement cette perte brutale, inattendue qui laissait une œuvre en chemin.

C'est en hommage à celle qui avait ouvert une voie féconde, pleine d'intérêt au service de la Musique, d'une meilleure connaissance de la musique, surtout en de petites bourgades, que ses amis organisent le concert de samedi.

—o—

On retrouvera à Ribiers le bien-aimé « Quatuor de Provence », Madame Le Pichon, Louis Civatte, Marie Thérèse Claude, dans un programme très divers et par là séduisant: Rameau, Corelli, Couperin, Schubert, Sauguet, Jacques Ibert, Pachelbel.

On se retrouvera surtout unis dans le souvenir de Madame Suzanne Bazoche qui aima tant la musique et voulut tant la faire aimer.

ELEVAGE DE LA CHATAIGNIERE

BERGERS ALLEMANDS DE HAUTE SELECTION

Grandes origines - Inscrits au L.O.F. - Tatoués - Vaccinés - Contrôle vétérinaire

CHIOTS ELEVES EN PLEIN AIR

Domaine de la Colle - Haut-Mézien 04200 Sisteron - Tél. h. repas ou après 20 h. : (92) 61.26.72

Membre SCBA n° 0077313

MUTUELLE PHILATELIE

La bourse aux timbres du mois de septembre aura lieu dimanche 6, de 9 heures à 12 heures, dans la salle de la Mairie de Sisteron.

VOLSKWAGEN-AUDI

TOUS LES MODELES 82

VISIBLES à la FOIRE da la LAVANDE - DIGNE

R. ROUGNY

Concessionnaire officiel : DIGNE-AUTO

Quartier St-Christophe - 04000 DIGNE - ☎ 31.12.48

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

CHAPITRE XXVII

Alors que tant de prisonniers étaient revenus chez eux, dans la France enfin libérée du joug allemand, Charles-Eric, lui, était resté dans cette ferme étrangère qui lui était devenue, par la force des choses, un second foyer. Nul ne savait qui il était puisque les ennemis n'avaient rien trouvé sur lui qui puisse révéler son identité. On l'avait donc laissé où il était espérant qu'un jour peut-être, il se souviendrait... Mais de moins en moins maintenant il esssayait de renouer le fil du passé, trouvant cet exercice chaque fois pénible.

Bien que rien ne l'intéressât à cette vie qu'il menait depuis près de cinq ans, l'habitude s'était établie jour après jour, et il vivait aujourd'hui un peu à la manière des bêtes, dont la plus grande satisfaction est le repos et la nourriture. Quand les nuits étaient froides, Charles-Eric se couchait tôt, dans la paille, à côté des vaches, et là, il savourait béatement, de l'étable chaude, la tiédeur qui l'enveloppait peu à peu. Il s'endormait sans même s'en apercevoir. Au matin, le patron le tirait généralement de son sommeil avec un coup de botte dans les jambes, comme il l'eût fait pour un animal. Le jeune Français ne protestait jamais, habitué depuis longtemps aux gentillesses de ce genre.

.....

Or, voici que ce matin-là - en janvier 1945 - ce fut le jeune Franck, l'aîné des enfants qui vint éveiller, sans ménagements non plus, l'ancien soldat.

— Lève-toi, dit-il, papa est malade.

Et, sans donner d'autre explication, le gamin s'en alla.

Sans trop savoir ce qu'il devait faire, Charles-Eric se leva et se rendit à la cuisine où on lui servait d'habitude à cette heure le café de glands et le pain noir avant de l'envoyer au travail. Mais la cuisine était déserte. Hésitant, il chercha dans le couloir à rencontrer quelqu'un et se heurta à un gros bonhomme qui, chapeau sur les yeux, gabardine sombre et serviette sous le bras, manqua le renverser tant il était pressé. Charles reconnut le docteur du bourg voisin pour l'avoir vu à la ferme en d'autres occasions. Désireux de savoir ce qui se passait, il le suivit prudemment à distance dans le couloir. L'homme à la gabardine entra en coup de vent dans une chambre et sitôt qu'il en eût ouvert la porte, d'affreux cris de douleur parvinrent à Charles. Il reconnut, quoique terriblement changée, la voix de son maître, et il lui sembla curieusement avoir déjà assisté à une scène semblable : effet de l'inconscience où se trouvait son cerveau.

Aux cris que poussait le malade, Charles fut édifié tout de suite : « Si ça dure, il sera vite mort ! » songea-t-il. Et de nouveau l'étrange impression qu'il vivait cette scène pour la seconde fois... « Vais-je devenir fou après avoir été si longtemps innocent ? » s'épouvanta-t-il.

Il resté figé, caché près de la porte d'où s'échappaient les cris du malade. Après un long moment, le docteur ressortit suivit de la maîtrese de maison. Pour autant qu'en comprît Charles, le patient était perdu ; et le pauvre garçon, oubliant le peu d'amitié que lui portait ce dernier - tout autant que ses fils - le plaignit sincèrement.

Le docteur s'éloigna et la femme revint sur ses pas. Elle seule s'était montrée vraiment bonne, presque maternelle pour le jeune amnésique, mais elle le faisait toujours en l'absence de son mari. Elle avait même laissé sous-entendre à Charles que son mari serait jaloux de lui. Il y avait bien de quoi, en vérité ! La fermière aperçut son valet indécis qui n'osait s'avancer, et ce fut elle qui vint vers lui. En quelques courtes phrases, elle lui expliqua que son mari allait mourir et se mit à pleurer doucement. « Pauvre femme » pensa Charles, ému par la peine de la fermière. Il s'en alla vaquer aux soins de la ferme, tout seul et sans ordres, puisque le patron ne le commanderait plus...

« S'il meurt alors ? Je serais donc seul ici avec la patronne et les petits ? » Il n'osa pas penser davantage... La patronne était bien bonne pour lui...

.....

Le paysan allemand qui employait Charles rendit l'âme au matin, après de terribles souffrances, terrassé par un mal foudroyant. Sans trop savoir comment il s'y trouvait, Charles fut au pied du lit où reposait, les yeux clos à jamais, son ancien patron. Près de là, la veuve sanglotait entourée de parents et d'amis. Charles se prit la tête à deux mains. Où avait-il déjà vu cette scène lugubre ? Ce lit, ce mort, tout ce blanc dans la chambre, et cette femme qui pleurait si fort ? Ah ! tant pis s'il devenait fou. Il fallait faire un effort de plus, tâcher de se souvenir. De toute sa volonté tendue, il força sa mémoire défaillante... et soudain il retint un cri. Il se souvenait. Cette scène douloureuse, il la voyait bien, à quelques détails près, pour la deuxième fois. Et la première, c'était - combien y avait-il au juste ? - pour la mort de son père... son père, la ferme des Coudret,... Rosine... le voile noir si longtemps jeté sur son passé venait de se déchirer.

.....

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

optique durance

PHILIPPE MARIN
opticien diplômé
Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
Téléphone (92) 61.24.76

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

la mode à sisteron ?
c'est **L. J. diffusion**

les meilleurs prix à sisteron ?
c'est encore **L. J. diffusion**

22 RUE MERCERIE TEL. 61.24.39

chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite - SISTERON Tél. 61.01.34
La Qualité En Plus...

SANITAIRE - CHAUFFAGES - VENTILATION
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
SERRURERIE - CONSTRUCTIONS METALLIQUES
300 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
Ets CANO S.A.R.L.
Entreprise fondée en 1946
Quartier Proviou Sud (Route de Gap) - ☎ 61.00.07
04200 SISTERON

L'IMMOBILIER EN HAUTE-PROVENCE

04, Librairie-Papeterie-Presse, très bien placée plus appartement. Px murs et fond 540 000 F.

15 km de Sisteron, maison de 120 m2 habitable, terrasse, vue panoramique. Px 250 000 F.

Sisteron, grande maison, 2 appart. plus 1 studio, 200 m2 ter. Px 790 000 F.

Hôtel Restaurant 1 étoile NN, 60 couverts, 715 m2 px du fond 370 000 F, possibilités achat des murs.

Région Ch.-Arnoux, en bordure de RN, local commercial plus appartement TT cft. Px du fond 60 000 F.

Près Sisteron, FERME 40 hectares cultivables, Bâtiment plus dépendances. Px 1.000.000,00 F

Centre ville Sisteron appartement F3 Tout confort avec Balcon - Terrasse Prix 300 000 F.

Centre ville, maison entièrement rénovée sur 3 étages, terrasses exposées plein sud. Px 460 000 F.

Appart. T3 neuf, TT CFT 76,50 m2 plus loggia. Px 443 000 F.

Région Sisteron, appartement neuf T4 96 m2. T confort. Px 527 000 F.

Dans village pittoresque de la vallée de la Durance, maison provençale en pierres apparentes, 4 pièces habitables 80 m2, terrasse, caves, appentis 72 m2, vergés séparés 1 000 m2. Px 350 000 F.

Proche Sisteron, petite maison 3 pièces 68 m2. Px 140 000 F.

A l'Escale Appartement T4 gde Terrasse Tout Confort Prix 527 000 F.

Rég. Sisteron, Pavillon F3 TT confort avec Jardin. Prix 425 000 F.

8 km de Sisteron villa F4 TT confort, terrain 700 m2. Px 485 000 F.

15 km de Sisteron, villa F5 TT confort sur terrain 600 m2. Px 520 000 F.

Sisteron, centre ville, grande maison 10 pièces, jardin, cft. Px 1 000 000 F.

Pra-Loup, sur pistes, ferme ancienne partiellement restaurée, 6 pièces, SdB, W.C., écurie 90 m2, grange 90 m2 plus dépendances sur terrain 1 700 m2 (constructible). Px 580 000 F.

Local commercial de 73 m2, région de Sisteron. Px 275 000 F.

Proche Sisteron, grand local commercial 330 m2, murs et fond. Px 553 000 F.

AGENCE BASSANELLI
Madame BAILLY CONTIOS, Place du Docteur Robert
04200 SISTERON TELEPHONE 61 04 17

PETITES ANNONCES

OFFRES D'EMPLOIS

Cherche FEMME DE MENAGE, plusieurs heures par jour. ☎ 61.13.61.

LOCATIONS OFFRES

A vendre GRAND LOCAL sur 2 niveaux, 200 m2, posibilité commerce. Bon état, tour du XIme en restauration. ☎ 65.10.34. Ecrire SARFATI RIBIERS.

A LOUER beau 4/5 pièces + gde véranda sur terrasse, Sisteron. Vue imprenable. ☎ 61.11.75 de 18 h à 20 h.

LOCATION DEMANDE

URGENT cherche GARAGE 2 voitures. S'adresser au Journal.

Cherche F3/F4 APPART ou VILLA Sisteron ou environs. ☎ 65.71.34.

URGENT. Cherche villa F3-F4 à louer. S'adresser au bureau du journal. ☎ 61.05.34 heures travail.

AUTOS - MOTOS

VENDS 2 CV, année 1976. Moteur à refaire - ☎ 61.16.29.

A vendre SAVIEM SG2 Diésel, 30 000 km, année 77. ☎ 61.16.54.

A vendre DYANE 6, an. 77, 1ère main, parfait état. ☎ 61.08.02.

VENDS 505 juin 79, 65 000 km, B.E. 28 000 F. AUTHIER, 1, rue Chapusie SISTERON.

DIVERS

La POISSONNERIE THENIER informe son aimable clientèle de sa fermeture du 6 au 21 septembre inclu.

A vendre occasion FENETRE 145 x 148 avec verre + VOLETS métalliques. S'adresser au Journal.

Réservez dès à présent vos journées de chasse à « LA ROSEE ». Perdreaux, faisans. 04290 SOURRIBES. ☎ (92) 64.18.89 H.R.

PATRICIA Fleurs
Toutes Décorations Florales
MARIAGES, DEUILS...
- LIVRAISONS ASSUREES -
182, RUE DROITE
04200 SISTERON
Téléphone 61.21.72
Téléphone 61.00.80
(domicile)

LES GARDES

En l'absence de votre médecin habituel :

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Docteur :
PIQUES - Villa Caravette
Av. Libération - ☎ 61.02.65

Pharmacie :
GASTINEL - Place de l'Horloge
☎ 61.03.77

Infirmier :
B. LOMBARD
Rue Mercerie - ☎ 61.13.69

LUNDI 7 SEPTEMBRE

Pharmacie :
GASTINEL - Place de l'Horloge
☎ 61.03.77

AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
☎ 61.09.49

AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03

ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33

CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52

Toutes urgences : Médicales
Chirurgicales, Obstétricales

Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
GRIOSEL - rue Saunerie
MARTINI - Rue de Provence
OSSWALD - rue Mercerie

Boucherie :
AUDIBERT (Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Crèmerie :
AZAM - 75, rue Droite

ÉTAT-CIVIL

DU 27 AOUT AU 2 SEPTEMBRE 81

Naissances : Aurore Jacqueline Marie, fille de Philippe Burlot, ouvrier paysagiste et de Renée Chauvin, employée des P.T.T., domiciliés à Sisteron — Matthieu, fils de André Hernandez, ouvrier d'usine et de Sylvana Di Carlantoni, sans profession, domiciliés à Saint-Auban (04) — Céline Anne Linda, fille de Michel Ayasse, monteur cableur et de Gisèle Perta, sans profession, domiciliés à Sisteron — Fabien Nicolas, fils de Alain Jean-Louis Dessaud, électricien et de Francine Conen, sans profession, domiciliés à Sisteron.

Décès : Joseph Alphonse Blanc, 76 ans, retraité, domicilié à Ballons (26) — Joséphine Marguerite Pavier, veuve Rouchet, 82 ans, retraitée, domiciliée à Laragne (05) — René Silvio François Rei-Rosa, 51 ans, tuyauteur, domicilié à Château-Arnoux (04) — Juliette Olga Pellegrino, veuve Philip, 71 ans, retraitée, domiciliée à Mison (04).

PUBLICATIONS DE MARIAGE :

Amar Doulmadji et Houria Lacheb, le 5 septembre 1981 à 15 h — Frédéric Osswald et Sylvie Rodriguez, le 5 septembre 1981 à 16 h.

DONS :

Mariage Fassino-Peloux : 100 F aux pompiers, 100 F au foyer du 3ème Age, 100 à l'Hospice.

AVIS de la MAIRIE

RENTREES SCOLAIRES 1981-1982

—o—

TRANSPORTS SCOLAIRES

Les inscriptions des élèves des Ecoles Primaires et Lycée de Sisteron, aux divers circuits de ramassage scolaire, seront prises en Mairie de Sisteron, à partir du jeudi 10 septembre jusqu'au vendredi 18 septembre inclus.

—o—

RESTAURANT SCOLAIRE MUNICIPAL

Les inscriptions pour les enfants des Ecoles Primaires de Sisteron, seront prises à partir du jeudi 10 septembre jusqu'au vendredi 18 septembre inclus, en Mairie de Sisteron.

Pièces à fournir :
— Livret de Famille ; Dernier avis d'imposition ; ou certificat de non imposition.

CENTRE AERE DE CHANTEREINE

Information

Les enfants de Chantereine et l'équipe d'animation vous invitent à venir partager une soirée spectacle qui se déroulera le jeudi 10 septembre 1981 à partir de 20 h 30, dans la cour du Centre Municipal de Loisirs, place du Tivoli.

Sur un thème choisi par eux : le cirque, les enfants vous convient à la parade, puis au spectacle ; enfin, pour clore ensemble cette manifestation, un diaporama sur « Chantereine et son histoire » vous sera présenté.

Venez nombreux.

CADRES ET TABLEAUX
La Mételine - SISTERON
Encadrements
Restauration
☎ 61.28.87
Exposition permanente
(proximité SAPCHIM)

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central
Zinguerie
AYASSE Jean-Paul
Immeuble "la Burlière"
Le Gand
04200 SISTERON
Sisteron Tél : (92) 61-17-35
Melve Tél : (92) 68-31-65

PERMANENCE C.N.R.O.

La permanence C.N.R.O. de Sisteron à votre intention, ouvriers et retraités du Bâtiment et des Travaux Publics, se tiendra le jeudi 10 septembre, à la salle des permanences de la Mairie, de 14 à 17 h.

Dans tous les cas, un S.V.P. téléphonique (91) 79.90.36 est à votre disposition du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

REMERCIEMENTS

Les pensionnaires de l'Hospice et la Direction du Centre Hospitalier remercient vivement les familles de M. Henri LANGLOIS et Mlle M.-Odile BENARD ; M. Jeannick ROCHE et Mlle Monique CANO ; M. Georges TRON et Mlle Jacqueline SCHAEFFER, pour les dons qu'elles ont fait aux vieux de l'Hospice à l'occasion du mariage de leurs enfants et adressent aux jeunes époux leurs meilleurs vœux de bonheur.

CULTE PROTESTANT

Le culte aura lieu dimanche 6 septembre à 8 h 30 chez M. Merjanian.

ASSOCIATION CULTURE ET LOISIRS

SORTIE DE KERMESSE

Afin de permettre aux membres de l'association qui le désirent de participer le dimanche 13 septembre à l'intronisation du nouveau responsable du secteur paroissial de Sisteron, et le dimanche 20 septembre d'accompagner dans son intronisation à Manosque le Père Auger, la sortie de la Kermesse 1981 de l'association paroissiale Culture et Loisirs est repoussée au dimanche 27 septembre.

Comme prévu initialement, cette sortie se déroulera dans le cadre merveilleux du Boscodon, près de Savines.

Le Secrétaire : D. PEQUAY.

TAXI DE LURE
JOUR et NUIT
TOUTES DISTANCES
Tél. 64. 38. 02
F. MOGE
04200 PEIPIN

ACTUALITE DE LA MEDECINE OFFICIELLE ET MEDECINE NATURELLE

Les médecins les plus éminents ne cessent de vous mettre en garde contre l'abus des médicaments. Mais comment faire pour combattre les multiples malaises, maux de tête, douleurs qui empoisonnent la vie. Eh bien, recourir à l'acupuncture ou plutôt à la pression des doigts sur les points apropriés de l'organisme. C'est ce que révèle le N° 85. Cette revue renferme en outre les articles suivants : Fuite des protéines par les laxatifs. Traitement doux pour les enfants. Les irritations de la peau. Médecine par les plantes. Cancer de l'utérus. Soja : avantages et inconvénients. Comment on devient presbyte. Glaucome. Spermicides : risques de malformations. Maladies des ongles. L'intoxication accidentelle. Tous les articles avec des exemples de prévention et traitements naturels.

Envoi contre 11,50 F en timbres-poste à Editions Andrillon, 6, avenue du Général-Leclerc, 02202 Soissons Cédex.

ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE DE SISTERON

Les inscriptions et réinscriptions à l'école de musique de Sisteron auront lieu du 15 au 26 septembre tous les jours (sauf le dimanche 20 et lundi 21) de 15 à 18 heures, rue des Combes, au-dessus des bâtiments communaux. Se munir d'une pièce d'identité.

Les disciplines enseignées sont les suivantes : Solfège - Théorie - Harmonie - Instruments à vent.

Les cours (tous âges) sont gratuits et commenceront à dater du 29 septembre.

GEORGES PESCE
TERRASSEMENT
POUR PARTICULIERS
Gravier de Mallefougasse
Terre végétale
Tél. (92) 64.27.09
04200 PEIPIN

UN MILLION DE FRANÇAIS PARTENT EN VACANCES EN AUTOCAR

Les autocars ont de plus en plus de succès, surtout à la belle saison : cet été, indique le Centre de Documentation et d'Information de l'Assurance (C.D.I.A.), près d'un million de Français partent en vacances à bord d'un véhicule de ce type et des centaines de milliers d'autres en prendront un pour visiter un site touristique... Les professionnels se frottent d'ailleurs les mains : en 5 ans, leur activité a progressé de plus de 30 %...

Cette progression est sans doute liée au développement des clubs du 3ème âge qui, avec les comités d'entreprise et les associations, constituent la principale clientèle des transporteurs : en effet, pour près de 65 % des « autocaristes », ce sont les voyages de groupes qui se développent le plus vite.

C'est pour les excursions de courte durée que le transport en autocar reste le plus apprécié, puisque près d'un voyage sur 2 est un périple d'une journée. Cependant, les Français y ont de plus en plus souvent recours pour des week-ends (35,5 %), ou même pour des voyages d'une semaine et plus (14 %).

PERSONNE N'EST A L'ABRI

Luxueux, agrémenté de commodités diverses, doté d'équipements de sécurité, l'autocar moderne compte parmi les moyens de locomotion les plus sûrs... Les accidents graves, souvent spectaculaires, demeurent rares... Pourtant, personne, en prenant place dans un véhicule d'une cinquantaine de places, ne peut prétendre être totalement à l'abri...

Mais il faut savoir que, en cas d'accident, l'entreprise de transport est automatiquement responsable, sauf si elle prouve la faute d'un tiers ou de la victime elle-même. Ainsi, la responsabilité du transporteur est retenue quand un accident a pour origine le mauvais entretien de l'autocar ou quand un passager est blessé à la suite d'un brusque coup de frein du chauffeur.

INFORMATIONS DE L'UNION LOCALE C.F.D.T.

Employés, ouvriers ou salariés de tout secteur d'activités, adressez-vous à la C.F.D.T. pour toute difficulté dans votre vie professionnelle : conditions de travail, salaires...

L'U.L. C.F.D.T. tient pour vous informer ou vous aider une permanence chaque vendredi de 19 h à 20 h au local rue des Combes.

U.L. C.F.D.T.

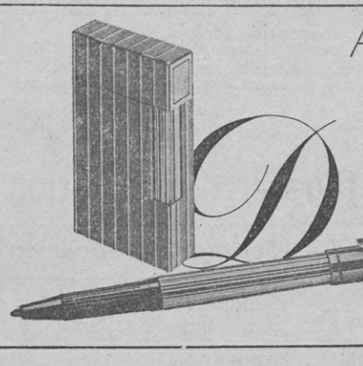
NOUVEAU
DANS LA REGION
ALBERT REI
☎ 61.03.49 H.R.
DEBARRASSE VOS GALETAS
GRENIERS ET CAVES

« LA BONNE ADRESSE »
BARTEX
POUR TOUS VOS ACHATS
TEXTILES
venez nous rendre visite !
Hommes - Femmes
Enfants
Toujours moins cher
ENTREE LIBRE
82, RUE DROITE
04200 SISTERON
☎ (92) 61.15.30
vêtements Adolphe Lafont
Rayon Vêtements A. Lafont
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette maison : Travail - Chasse - Sportwear...

© VILLE DE SISTERON

POUR TOUS VOS IMPRIMES...
Administratifs - Commerciaux - Lettres
Cartes de Visite - Invitations - Naissances - Mariages
Auto-Collants - Impression à chaud et relief
POUR TOUTE VOTRE PUBLICITE...
Brochures - Dépliants - Affiches - Pochettes d'Allumettes
IN
imprimerie nouvelle
Rue de la Coste - 04200 SISTERON - ☎ 61.05.34
TYPO - OFFSET

Pour vos
CRÉDITS AUTOMOBILES, EQUIPEMENTS, IMMOBILIERS, PRETS PERSONNELS
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
JEAN-PAUL CHAUVIN
RESIDENCE DU PARC - 04200 SISTERON - ☎ 61.31.78
est à votre ENTIERE DISPOSITION. Consultez-le !
C'est un spécialiste de l'ASSURANCE AUTO-KILOMETRE


ARNAUD Gaston
« Le Coffret »
156 rue Droite — SISTERON
☎ 61.13.76
S.T. Dupont
ORFEVRES A PARIS

BAZAR DES ARCADES
Face à l'Hôtel de Ville - 04200 SISTERON - Tél. 61.05.86
JOUETS - CADEAUX
LISTE DE MARIAGE
-:- PORCELAINE - ORFEVRERIE - CRISTAUX -:-
PARKING ASSURE devant le magasin
Ouvert tous les jours sans interruption
Livraison à domicile

MECANICIEN A DOMICILE
JOUR ET NUIT 7 JOURS SUR 7
RENE LAMBOTIN
La Résidence
Avenue Jean Jaurès - 04200 SISTERON - Tél. 61.22.30

CITIZEN
QUARTZ

5 manières différentes de vous rappeler l'heure
1. Votre réveil
2. Rendez-vous ou second réveil
3. Signal sonore "Top horaire"
4. Sonnerie fin de "Compte à rebours"
5. Chrono à la seconde près et tout naturellement, l'heure, la minute, la seconde, le jour, la date et le mois.
Comme toutes les CITIZEN elle est garantie 2 ANS
" Le Coffret "
G. ARNAUD
40, rue Droite
04200 SISTERON
☎ 61.13.76

AGENCE DE PROVENCE
TOUTES ASSURANCES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Fernand SIARD
92, Rue de Provence
04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43
L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS
Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

LE N° 1 DU SPORT
Sous cette enseigne
un spécialiste

SISTERON-SPORTS SISTERON-SPORTS

C.O.S. - ECHOS

Comme nous l'avons annoncé récemment le championnat de la saison 1981-1982 débutera le dimanche 27 septembre, les 4 premiers matches se déroulant au terrain de la Chaumiane.

Le COS devra donc accumuler le maximum de points en ce début de saison. Tous les joueurs le savent bien qui participent nombreux aux entrainements chaque mardi et jeudi.

Cette préparation va s'intensifier ces prochains dimanches avec des rencontres amicales : le 13 contre l'Ecole Dentaire et le 20 contre Draguignan, toutes deux à Sisteron.

Dimanche 6 septembre le COS participera à un tournoi qui se déroulera à Saint-Auban. 14 équipes (2 poules de 7) y participeront de Manosque, Digne, Pertuis, Berre, Marignane, Gap, Sorgues, Sisteron et Saint-Auban.

Tous les joueurs juniors et seniors du COS sont convoqués pour 8 heures (voitures particulières).

MINIMES ET CADETS

Tous les jeunes nés en 1968, 67, 66 et 65 sont convoqués le mercredi 16 septembre à 14 heures 30 au terrain de la Chaumiane : prise de contact et renouvellement des licences.

La Grosse Boule Sisteronnaise

CHAMPIONNAT INDIVIDUEL 1981

Il y aura aujourd'hui, au boulodrome du Val Gelé, beaucoup de prétendants pour disputer le Championnat tête à tête de la société.

Qui remportera le Challenge Jean-Charles Richaud, Agence de Haute-Provence, et la Coupe offerte par Jean Fassino, ami de la Grosse Boule ? Un pronostic difficile à faire !

Un joueur complet devrait normalement s'imposer. Mais les pointeurs ne partent pas battus et auront leur mot à dire. Eux qui compensent leur infériorité au tir par des « carambolages » — tout à fait réguliers — arrivent parfois à terrasser leurs adversaires, comme ce fut le cas l'an dernier, ou Adolphe Giovale, fin pointeur, as du « carambolage », créait la surprise et enlevait le titre 1980.

« Anisette 51 » participera à ce championnat local en offrant l'apéritif aux joueurs à partir de 19 heures.

Début des parties à 14 heures précises.

FOOTBALL CORPORATIF

Bientôt la reprise du championnat !

Toutes les équipes intéressées par la compétition saison 81-82, sont priées d'assister impérativement à la réunion qui se tiendra le mardi 8 septembre 1981 à 20 h 30 à la Mairie de Sisteron et à l'occasion de laquelle :

— seront examinées les candidatures des éventuelles nouvelles équipes

— sera dressée la liste des formations (anciennes et nouvelles)

— seront données les conditions et pièces nécessaires à l'inscription des joueurs.

La présence d'un responsable de chaque équipe intéressée est obligatoire à cette unique réunion d'informations avant le dépôt des licences.

SISTERON-VELO

PROGRAMME DU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Matches amicaux :

15 h : S.-V. II - St-Auban II
17 h : S.-V. I - St-Auban I

Ces deux rencontres auront lieu à Sisteron (stade Pierre Lanza).

—o—

Saison 1981-82

DEUXIEME DIVISION (Groupe B)

1. U.S. Méenne II ; 2. A.S. Forcalquier ; 3. E.S. L'Escale ; 4. U.S. Mane ; 5. F.C. Brillanne ; 6. A.S. Le Brusquet ; 7. SISTERON-VELO II ; 8. O. Mézel ; 9. F.A. Jabron ; 10. Oraison Sports II ; 11. La Motte du Caire ; 12. E.S. Stéphanoise.

Matches « ALLER »

— 13 septembre 81 : F.C. Brillanne - SISTERON-VELO.
— 27 septembre 81 : SISTERON-VELO - F.A. Jabron.
— 4 octobre 81 : O. Mézel - SISTERON-VELO.
— 18 octobre 81 : SISTERON-VELO - U.S. Méenne.
— 25 octobre 81 : U.S. Mane - SISTERON-VELO.
— 8 novembre 81 : SISTERON-VELO - A.S. Forcalquier.
— 22 novembre 81 : La Motte-du-Caire - SISTERON-VELO.
— 6 décembre 81 : SISTERON-VELO - Oraison-Sports.
— 13 décembre 81 : SISTERON-VELO - A.S. Le Brusquet.
— 3 janvier 82 : E.S. Stéphanoise - SISTERON-VELO.
— 10 janvier 82 : SISTERON-VELO - E.S. L'Escale.

Matches « RETOUR »

— 17 janvier 82 : SISTERON-VELO - F.C. Brillanne.
— 31 janvier 82 : F.A. Jabron - SISTERON-VELO.
— 7 février 82 : SISTERON-VELO - O. Mézel.
— 14 février 82 : U.S. Méenne - SISTERON-VELO.
— 28 février 82 : SISTERON-VELO - U.S. Mane.
— 14 mars 82 : A.S. Forcalquier - SISTERON-VELO.
— 21 mars 82 : SISTERON-VELO - La Motte-du-Caire.
— 28 mars 82 : Oraison-Sports - SISTERON-VELO.
— 4 avril 82 : A.S. Le Brusquet - SISTERON-VELO.
— 18 avril 82 : SISTERON-VELO - E.S. Stéphanoise.
— 25 avril 82 : E.S. L'Escale - SISTERON-VELO.

Cadrage : 2 mai 82 ; 1/4 de finale : 9 mai 82 ; 1/2 finales : 16 mai 82 ; Finale : 30 mai 82.

« PARIS MATCH »

Le poids des mots, le choc des photos

Cette semaine :

En couverture : Marlène Jobert.

Saturne : Couleurs - des photos venues de 2 milliards 300 millions kms.

Diana : Des images indiscrètes du mariage.

Notre argent : 10 experts prédisent où va la France.

NOUVEAU
antiquité
brocante
ACHAT - VENTE
OBJETS EN TOUS GENRES
LA FEUILLE D'ACANTHE
113 rue Saunerie
04200 SISTERON
Tél. 61.22.18

DE TOUT POUR VOS LOISIRS - DE TOUT P

RIBIERS

FETE VOTIVE DU 11 AU 15 SEPTEMBRE 1981

— **VENDREDI 11 SEPTEMBRE**

22 h 00 : BAL avec l'orchestre DELTA 2 000

— **SAMEDI 12 SEPTEMBRE**

14 h 00 : CONCOURS DE BOULES (triplettes mixtes) 400 F + frais de part. (30 F par triplettes). Tirage 14 h 30. CONSOLANTE.
22 h 00 : BAL avec l'orchestre MUSICORAMA

— **DIMANCHE 13 SEPTEMBRE**

10 h 30 : JEUX D'ENFANTS
14 h 30 : Démonstration de VOL EN CHUTE LIBRE par le groupe parachutiste les ANONYMES D'AVIGNON.
15 h 30 : GALA DE VARIETES
17 h 30 et 22 h 00 : BAL avec l'orchestre Georgy's SANDERS
19 h 30 : COURSE DE GARÇONS DE CAFE

— **LUNDI 14 SEPTEMBRE**

13 h 30 : CONCOURS DE BOULES (triplettes hommes) 500 F + frais de part. (30 F par triplettes). 14 h 00 tirage. CONSOLANTE
14 h 30 : CONCOURS DE BOULES (triplettes femmes). 250 F + frais de part. (30 F par triplettes).
14 h 30 : CONCOURS DE BOULES (triplettes enfants) 100 F + frais de part. (15 F par triplettes)
16 h 30 : CONCOURS DE BELOTE
22 h 00 : FEU D'ARTIFICE avec la participation de la Fanfare de Laragne et RETRAITE AUX FLAMBEAUX
22 h 15 : BAL avec l'orchestre Stéphane MICHEL (alias « Sud Band Power »)

— **MARDI 15 SEPTEMBRE**

CONCOURS AU JEU PROVENÇAL (triplettes) 700 F + frais de part. (45 F par triplettes). Inscriptions 8 h 30 - Tirage 9 h 30. Ces heures sont impératives. La première partie doit être terminée avant le tirage de 13 h 30.
14 h 00 : CONSOLANTE

VEYNES

FETE PATRONALE DES 12, 13 ET 14 SEPTEMBRE 1981

— **SAMEDI 12 SEPTEMBRE**

14 h 00 : (au Rond-Point) CONCOURS DE PETANQUE. 1 500 F + les mises. Concours complémentaire
21 h 30 : (Place A. Ruelle) BAL PUBLIC animé par l'orchestre OCEAN

— **DIMANCHE 13 SEPTEMBRE**

10 h 00 : Distribution des prix du lâcher de ballons (Place de la République)
11 h 00 et 15 h 00 : DEFILE-PARADE par la PENA ROUGE et OR de BEZIERS
15 h 00 : Match de Football VEYNES-BERRE au stade Municipal (ouverture du championnat)
18 h 00 : CONCERT offert par la MUSIQUE MUNICIPALE (Place de la République)
21 h 30 : BAL PUBLIC animé par Paul MARQUIS et son orchestre (au Rond-Point)

— **LUNDI 14 SEPTEMBRE**

10 h 00 : JEUX D'ENFANTS
14 h 00 : COUCOURS en DOUBLETTES formées. 800 F + les mises (boulodrome Les Cèdres)
15 h 00 : GRAND PRIX CYCLISTE. 3 500 F de prix
17 h 30 : FETE FORAINE
21 h 00 : RETRAITE AUX FLAMBEAUX
21 h 30 : FEU D'ARTIFICE (stade du Plan)
22 h 00 : BAL PUBLIC animé par l'orchestre ECLIPSE (Place de la République)

SISTERON

12, 13 et 14 SEPTEMBRE 1981

36me Championnat de France

JEU PROVENÇAL TRIPLETTES

Programme :

— **VENDREDI 11 SEPTEMBRE**

10 h 00 à 22 00 h : Réception des officiels et des Délégués à la Mairie de Sisteron
17 h 30 : Tirage au sort de la première partie à la Mairie
18 h 30 : Apéritif offert par la maison RICARD à la Mairie

— **SAMEDI 12 SEPTEMBRE**

7 h 30 : Rassemblement et présentation des équipes place de la République
8 h 00 : Début du Championnat
12 h 00 : Arrêt des parties
14 h 00 : Reprise du Championnat jusqu'à la fin des 1/16mes de finale
14 h 00 : Départ de la visite du barrage et de l'usine de Serre-Ponçon
19 h 30 : Apéritif d'honneur offert par la Municipalité à l'Alcazar
20 h 30 : Banquet officiel dansant salle de l'Alcazar

— **DIMANCHE 13 SEPTEMBRE**

8 h 00 : Tirage au sort des 1/8mes de finale
11 h 30 : Dépôt d'une gerbe aux Monument aux Morts
12 h 00 : Arrêt des parties
14 h 00 : Reprise du Championnat jusqu'à la fin des 1/4 de finale
19 h 30 : Apéritif offert par le Comité des Alpes de Haute-Provence

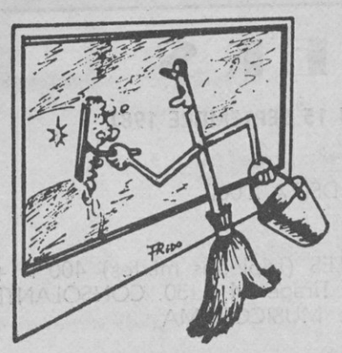
— **LUNDI 14 SEPTEMBRE**

8 h 30 : Tirage au sort des 1/2 de finale et reprise du Championnat
14 h 45 : Présentation des équipes finalistes
15 h 00 : Finale

A l'issue de la finale, remise des indemnités et récompenses passation du Flambeau. Apéritif de clôture offert par la Maison RICARD, salle de la Mairie.

© VILLE DE SISTERON

ENTREPRISE DE NETTOYAGE



Vitres
Devantures
Moquettes
Résidences
Appartements
RAMONAGE

PASTOR ROBERT
Le Gand — ☎ 61.10.33 — 04200 SISTERON

JEAN-PIERRE VENTIMIGLIA

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central - Zinguerie

Tél. (92) 64.24.42 04290 VOLONNE

MUTUALITÉ DES TRAVAILLEURS
à SISTERON, place de la République
TEL. : 61.14.94

COMPLEMENTAIRE MALADIE, HOSPITALISATION
Remboursement à 100 % des tarifs conventionnels
(+ Prime à la naissance, + Forfait cure thermale, Allocation décès, + Allocation longue maladie, + Allocation hospitalisation)
CHEZ NOUS : UNE COTISATION FAMILIALE UNIQUE
(quel que soit le nombre d'enfants)
RENSEIGNEZ-VOUS !...

La Caverne d'Ali Baba
13, RUE SAUNERIE - SISTERON ☎ (92) 61.02.47
PRET A PORTER ORIENTAL
Vannerie et Articles Exotiques

Heures d'ouvertures : 8 h 30 - 12 h — 14 h 30 - 19 h 30
tous les jours sauf dimanche et lundi matin
— ENTREE LIBRE —

OUVERT LE LUNDI

ENTREPRISE YVES BOREL
04200 LES OMERGUES
ETUDE ET INSTALLATION
De chauffage (fuel, gaz, électricité etc...)
Chauffe-eau Solaire - Pompe à chaleur
Régulation de chauffage
Plomberie - Electricité
DEVIS GRATUIT
Tél. 61.23.33 après 19 heures ou 61.23.21 dans la journée

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES
INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX
TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement
Mme BAILLY-CONTIOS D.
Place du Dr Robert
04200 SISTERON ☎ 61.04.17

ELECTRICITE GENERALE
bâtiment - industrie
chauffage électrique
A. PARET ☎ 61.27.12 LE SIGNAVOUS
P. SCHWAB ☎ 61.21.17 LE TRIANON
04200 SISTERON

« ŒDIPE... ... fin »

Si nous intitulons ainsi ces quelques lignes c'est que nous croyons qu'il est bon de mettre un terme à notre échange de propos.

Nous voulons toutefois préciser que le Festival de Carpentras avait, dès janvier, choisi de donner l'adaptation d'« Œdipe » de Jean-Marie Pellaprat,

et préciser encore que Vaison-la-Romaine et Carpentras, qui ont longtemps uni leurs festivals, sont aujourd'hui nettement séparés.

Si Vaison, par ailleurs si éclectique, n'a pas choisi de donner « Œdipe », ce n'est pas, pensons-nous, parce que la pièce était jugée « trop légère » mais parce qu'elle était inscrite déjà au programme de Carpentras.

EN FAVEUR DU CANTON DE LA MOTTE ET DE SES HABITANTS NOUS VOUS APPELONS A VOTER ROLAND GARCIN

Electrices, électeurs du canton,

Vous êtes dans une situation nouvelle. Dans le pays une majorité de gauche s'est prononcée pour de profonds changements démocratiques. Il faut réussir ces changements !

Plutôt que d'attendre nous pensons qu'il faut agir pour les hâter.

Nous considérons pour notre part :

— Que le vote R. Garcin à l'élection cantonale du 6 septembre vous donne l'occasion de l'action.

— Que le candidat que nous présentons a toutes les qualités requises pour travailler avec les autres conseillers généraux du groupe communiste, en liaison avec les habitants et les catégories sociales et professionnelles de nos communes.

— Que, dans le cadre de vos intérêts directs, il est important que le groupe communiste soit plus influent...

Les raisons du développement de l'influence des conseillers généraux PCF nous les résumons ainsi :

— Plus d'efficacité pour combattre les règles communautaires européennes qui lèsent les cultivateurs et les éleveurs et pour travailler dans le sens d'une augmentation des revenus agricoles.

— Plus d'efficacité pour mettre fin au chômage et agir en faveur de création d'emplois en milieu rural notamment.

— Plus d'efficacité pour mettre pleinement en œuvre les dispositions de décentralisation (en discussion à l'assemblée nationale avec la participation originale des députés PCF), qui devraient établir de nouveaux pouvoirs au Conseil Général et le doter de moyens financiers effectifs.

— Plus de poids pour orienter la gestion vers une meilleure prise en comptes de nos routes départementales (entretien, améliorations de tracés, ouvrages neufs qui sont d'une urgente nécessité)... vers une politique d'investissement plus important en matière d'irrigation — en demandant que l'état subventionne en conséquence — dans la perspective d'une utilisation agricole par pompage « en heures creuses » (Proposition du groupe PCF au dernier Conseil Général - à l'étude), et dans la traduction pratique des projets sur les communes de Valernes, Thèze, Sigoyer, Vaumeilh, Claret, Curbans.

Dans la circulaire électorale que vous recevez à domicile vous constatez que l'action passée de Roland Garcin a été fidèle à votre volonté de changement.

Vous comprenez qu'en vous appelant à voter pour le candidat de la majorité d'Union de la Gauche présenté par le PCF, nous vous demandons d'appuyer, en fait de participer directement à la poursuite de l'œuvre engagée, à la prise en main de vos intérêts.

Afin que vous puissiez mieux intervenir dans vos propres affaires, sans abstention, le 6 septembre votez Roland Garcin !

Eglument Daniel, Valernes ; Pascuito Paul, Thèze ; Michel Jacques, La Motte ; Kmiec Lionel, La Motte ; Kmiec Christiane, La Motte ; Arseguel Gérard, Thèze ; Dalmas Ludovic, Sigoyer ; Beraud Gaston, Thèze ; Garcin Martine, Thèze ; Chateigner Louis, La Motte ; Chateigner Joséphine, La Motte ; Hidalgo José, Thèze ; Pellegrin René, Thèze ; Brémond Francis, Clamensane ; Pascuito Jean--Paul, Thèze.

De notre correspondant particulier :

BILLET DE PARIS...

« Grandeur et Sérénité »

Une journée tissée d'or et de pourpre est une fête somptueuse, un spectacle grandiose. Le soleil brille, le ciel est bleu.

Le montagnard constructeur qui a construit ce chalet en 1792, à 1 650 m d'altitude, au-dessus de Roselend dans le Beaufortain savoyard, a possédé par dessus tout le génie du lieu, et l'art de bâtir dans un site à la beauté suffocante : harmonie prodigieuse.

C'est une humeur, c'est une atmosphère.

C'est un vieux chalet, d'une telle puissance évocatrice !

La lumière qui brille dans cette solitude d'Ugelir s'inscrit dans cette Terre d'un paysage rude, sévère, vaste, propre et intact ; qui agit sur l'âme et emplit de courage et de gaieté.

—o—

De ma fenêtre ouverte, dans la lumière de l'aurore, je vois les pâturages étincellants de rosée du matin — l'aiguale — les oiseaux chantent dans le grand hêtre, appelé l'Arbre aux Fées, ou l'Arbre aux dames.

Le soleil dore déjà les cimes. C'est la caresse d'une journée enchantée qui s'annonce...

La Vie, ce don du Ciel, est là, simple et tranquille.

La Nature profonde, nous fait rêver et nous émeut.

A chaque pas, on est étonné de tant de solitude et tant de silence.

A chaque regard, on est ébloui d'une si grande pureté, d'une si grande vérité.

Le soleil caresse la Terre d'Ugelin et de ses rayons dorés embrume les gentianes, les centaurées, les œillets alpins : bouquets de charme.

Et encore :

...Quand le vent bruit dans les branches du grand hêtre aux feuilles d'or ; chacun peut entendre le souffle qui passe et l'or qui tinte. L'écho des Vorées s'est perdu dans l'infini du temps ; de son ruisseau, une jolie musique indifférente coule sans trêve.

En fin :

...Une vie murmurante, pleine de chants de son ruisseau, de fourmillements, s'éveille sur ces masses, ces lignes, ces arêtes du paysage de haute montagne avec un rien de féérique. L'image se mêle à l'espace.

La vie du sol, du ciel et des astres possédés de silence et de rêve. On y demeure amoureux du sol, des eaux, des fleurs et des oiseaux, des êtres et de ses légendes ; ou, tout simplement, la magie de la Terre d'Ugelin retrouvée et agissante comme un sortilège.

A Ugelin : havre et écrin, poésie inépuisable, réfléchir et travailler dans la paix de l'esprit.

—o—

Un calme règne, après le temps lourd de la journée, l'oxygène frais provenant du grand lac de Roselend envahit les herbages.

Avec le crépuscule — cet instant privilégié du Monde — la Nature se remet à respirer.

Au soleil couchant d'une beauté inattendue, l'ombre tombe dans les bras de la lumière.

Et, dès lors, les éclats les plus furtifs du jeu des blancs dans les gris et les noirs s'interpénètrent.

Mais voilà que soudain le soleil disparaît, laissant un ciel de velours parsemé de diamants, l'air fraîchit.

C'est l'heure où les animaux commencent à bouger. Le cri du grand duc retentit. Le renard s'étire dans les vorées où se sont réfugiés bouquetins et chamois. La marmotte, d'un sifflement, bat le rappel.

Un dernier regard sur les alpages, où vont s'appesantir les ombres de la nuit... Craintes, puissance, secrets et magie !

—o—

Quand dans les ténèbres, à l'heure où montent derrière le « Roc du Vent » les premières étoiles, une atmosphère irréelle s'étend.

ZEIGER-VIALLET.

IMPRIMERIE NOUVELLE
Directeur - Gérant : René GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON

L'AVIS AUX EMPLOYEURS

(Annexe II à la circulaire du 11 août 1981)

Tout employeur faisant, ou ayant fait, travailler de façon irrégulière un travailleur immigré « sans papiers » arrivé en France avant le 1er janvier 1981 ne sera pas inquiété, c'est-à-dire qu'il ne fera pas l'objet de poursuites, qu'aucun arriéré de Sécurité sociale ne lui sera demandé et que sa contribution à l'Office national d'immigration sera limitée à 600 F, si lui, employeur, accepte avant le 31 décembre 1981 :

— de donner à son salarié un contrat de travail d'un an ;

— de procéder à toutes les démarches administratives permettant le retour à une situation juridique normale pour lui-même et son employé.

Dans le cas contraire, les sanctions contre l'employeur auront toute la rigueur prévue par la loi.

Passé le 31 décembre 1981, la lutte contre l'emploi clandestin sera intensifiée. A cette fin, des projets de loi seront incessamment déposés au Parlement visant à aggraver les peines, y compris de prison, contre les employeurs faisant ou ayant fait travailler des travailleurs clandestins.

Il est donc de l'intérêt de chaque employeur, saisi d'une demande de régularisation émanant soit de son propre employé, soit d'un autre travailleur clandestin éligible à l'opération de régularisation, de mettre à profit sans délai, cette possibilité exceptionnelle de régularisation offerte par les Pouvoirs publics.

Compte tenu du caractère particulier de cette régularisation, l'employeur qui aura accordé un contrat de travail à un travailleur non encore régularisé mais muni d'un récépissé de 3 mois pourra, sans être inquiété, le faire travailler le temps des formalités de régularisation. Il devra, évidemment, l'affilier à la Sécurité sociale. »

DEPANNAGE EXPRESS
JOEL BONNEAU
Les Granges - 04200 PEIPIN
☎ (92) 64.25.07
RAMONAGE - CONTRATS ENTRETIEN tous brûleurs et chaudières murales
REGULATION - POSE et S.A.V.
PLOMBERIE
POMPES à CHALEUR

PELLIER J.-L. FERRI N.
Entreprise de Montage et d'Installation
Plomberie — Faux Plafond — Serrurerie — Isolation
RUE DE LA RENAISSANCE Le Gand — CHEMIN DE L'ADRECH Le Thor
04200 SISTERON - ☎ 61.01.41

Commerçants, Artisans, Professions Libérales
LA MUTUELLE DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS DES ALPES vous propose :
une couverture complémentaire à 100 % pour l'hospitalisation Médicale et Chirurgicale, la Maladie, sans augmentation des cotisations pour 1981
SISTERON - Place de la République - B.P. N° 2 - Tél. 61.14.94
Indemnités journalières - Assurances Autos et Biens avec la MAT MUT

Mlle Cécile ROLLAND
Esthéticienne Diplômée d'Etat
vous fait part de l'ouverture de son institut
33, place Paul-Arène ☎ 61.28.56
Soins esthétiques du visage - du buste
Maquillage - Manucure - Beauté des pieds - Epilation

Robert JEDOR
Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41
Tous Travaux de
- PEINTURE - VITRERIE
- PAPIERS PEINTS
- REVETEMENTS MURAUX

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLE DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
183 - 185, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON
Ouvert tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30
☎ (92) 61.01.03

PARFUMERIE ESTHÉTIQUE
Anne-Marie Gardiol
ÉPILATION ORIENTALE
45, rue Droite
04200 Sisteron
Tél. 61.14.82

Cacharel
Cardin
Couturier
Féraud
Guy Laroche
Lubin
Révillon

© VILLE DE SISTERON